COOKE PORTRAIT LENS...
TECNICAMENTE
PERFECTO

HELVECIA

Suscripción anual $ 4.80

ORGANO DEFENSOR DE LOS INTERESES RURALES

Suscripción mensual $ 0.40

AÑO XV.—Núm. 1291 | Nueva Helvecia, Sábado 13 de Agosto de 1927 | Administrador ARTURO STUTZ | PORTE PAGADO

NAFTA «WICO»
SURTIDORES ROJOS
$ 1.15 los 10 litros

Sobre reorganización policial

Muchas veces nos hemos ocupado de un tema de tan trascendental importancia, como el que trata nuestro colega carmelitano «La Idea», en este artículo:

«El instituto policial de nuestro departamento reclama desde hace mucho tiempo una mayor atención, para reorganizarlo debidamente, según la elevada misión que en el concierto social tiene asignada.

Su cometido es amplio y rigurosas sus obligaciones. Ambas características requieren su compresión necesaria para establecer en todos los casos ladosis de responsabilidad que lo obliga ineludiblemente en una serie de procedimientos a poner en práctica, con los fines saludables en pro de la sociedad.

No solamente requiere el instituto aumento conveniente del personal, con el consiguiente mejoramiento del sueldo, sino tambien esa regularización trae aparejada una consecuencia que no se puede desatender sin perjuicio directo de faces importantes que emergen de su rol.

Es necesario infiltrar en el personal, ciertas nociones elementales que lo habiliten para establecer en todos los casos, motivos de intervención, para que los preceptos que lo rigen no permanezcan incumplidos, en aquellas circunstancias donde el deber titubea influenciado por contemporizaciones que desnaturalizan notablemente el objeto que la creó.

No puede pasar desapercibida la importancia de esta faz. Muchas veces se cometen arbitrariedades por no tenerse un concepto exacto de las obligaciones y deberes, como también se pasan por alto, procedimiento rigurosamente estatuídos.

El aumento del personal no da los frutos deseados, si no se les muestra primeramente el camino que debe seguir.

Además, el aumento del sueldo, no solamente les exige mayor esfuerzo, sino también mayor celo en el cumplimiento del deber.

Si se pierden de vista estas consideraciones que nos merecen un concepto fundamental de la cuestión, resultará vana la pretención de un esmerado servicio policial.»

Nos visita un representante de "Imparcial"

El alférez José Santos Isaín

Recibimos días pasados en nuestra casa la visita del distinguido colega montevideano alferez José Santos Isaín, quien era portador de un saludo del gran diario montevideano «Imparcial».

El grato huesped llegó a nuestra casa en compañía del señor Luis Alberto Gulla, aventajado estudiante de derecho.

Ambos intelectuales tuvieron palabras elogiosas para la prensa lugareña, diciendo la sorpresa que causa a quienes conocen el reducido ambiente de nuestra acción.

Es pues, este criterio el mejor elogio para Colonia Suiza en nuestro concepto, pues si esta localidad cuenta en su seno con dos órganos como los que actualmente aparecen, se debe en especial manera al decidido apoyo de nuestro vecindario, que pone así de manifieste su elevada cultura.

Terminamos estas líneas que tienen por motivo agradecer la gentil visita de miembros destacados de la prensa nacional, dando cabida al siguiente saludo que el alferez Isaín escribiera en nuestra casa, deseando que la permanencia de los ilustrados huéspedes entre nosotros, sea lo más grata que exigirse pueda:

A HELVECIA

Con motivo de mi visita al periódico HELVECIA, dejo en mi nombre y el de «Imparcial», no solo para los directores de este paladín de la causa helvética, sino para todo el pueblo, mi más sincero reconocimiento a sus esfuerzos y mi honda gratitud por la fraternal acogida que nos hayan dispensado.

ISAIN.

Aquí no hay que advertirlo

Por allá por los pagos de don Saviniano Pérez, parece que la gente no está muy al corriente de sus derechos.

Así al menos lo deja entrever este suelto que publica un diario del lugar:

«Vecino: Pídale al Concejo que le arregle la calle.

Vd, tiene derecho a ello.

Exija que se tapen los pozos y que se arreglen las zanjas que impiden el tránsito.

Haga valer su autoridad de contribuyente.

Pida señor vecino, reclame, grite fuerte a las autoridades municipales para que le arreglen la calle.»

Nuestros vecinos no ignoran sus derechos. Saben que tienen que pedir y piden hasta el cansancio.

Lo que ocurre muchas veces que sus pedidos quedan archivados por que los Concejos no tienen recursos con que componer las calles, concretándose a dar lo que pueden.

Como decimos: Aquí nadie se queda atrás para pedir, si no lo hacen personalmente, recurren a sus voceros, que a veces calientan hasta demás las orejas de nuestros ediles.

Señoras y señoritas! Para adquirir buenas formas y ser elegante, usad la faja elástica que se vende en LA PALMA por solo $ 3.50.

IDEALISMO

Dentro de la cultura occidental, ya que la civilización europea es la nuestra, la América del Sur se ha destacado sobremanera. Y dentro de sudamérica el Uruguay se insinúa como el país de mas saliente cultura y de mas inquieta y moderna sensibilidad.

La juventud estudiosa, sus escritores, sus artistas y sus filósofos forman un inmenso ramo de exquisita fragancia que ha asombrado a los literatos viajeros del viejo mundo.

Y dentro aún de esta moderna Atenas surge una población pequeña pero dinamica, pensadora, y artística, que siguiendo el camino que nos trazaron los Rodó, los Emerson y los Sarmiento, asombra por las modalidades de su cultura y de su idealismo puesto al servicio de las causas mas nobles y generosas.

Ese pueblo joven, que gesta aún sus glorias y su historia; ese pueblo joven que es savia, que es polen, que es un glorioso crisol de personalidades se llama Nueva Helvecia, y posee ese codiciado espiritu de superación que es necesario para toda juventud que estudia, que obra, y que piensa!

¡Loor a Nueva Helvecia!

Loor a ese pueblo vibrante, inquieto, artista, que marcha hacia la meta del Progreso, por el camino cubierto de Palmas del Ideal!

Y a mi paso por las aulas de la metrópoli, que es el moderno camino de Paros, he de tener bien en cuenta el ejemplo de esta juventud inteligente y nerviosa.

Y cuando las asperezas de la lucha por la existencia; corrompan el tesoro inapreciable de mi optimismo, me acordaré de Nueva Helvecia y su recuerdo traerá a mi espiritu alicaido el paradigmas más vivificante que he recibido en Nueva Helvecia: la lucha por el Ideal.

Luis Alberto Gulla.

Nueva Helvecia, Agosto de 1927.

Zibelinas de seda blanca, marrón y negra a $ 1.85 en LA PALMA.

Limosnas que fomentan el vicio de beber

Un colega, escribe este bien meditado suelto que no debe echarse en saco roto ya que tiende a la realización de un bien social:

«Tenemos asilo de mendigos y pensiones á la vejez.

Todo ello ha sido creado para impedir la mendicidad, lo que parece que no obsta para que se siga mendigando, muchas veces por necesidad y para proporcionarse alimentación, otras, no pocas, para beber.

De ahí que muchos pobres vergonzantes rechacen la dádiva en pan o cualquier otro alimento prefiriendo la limosna en dinero.

No serán todos los que piden, los que vayan después a los despachos de bebidas a dejar el óbolo que la caridad ha puesto en sus manos, porque no hay regla sin excepción, pero se ha visto a pobres vergonzantes completamente beodos e incapaces de sostenerse en pié.

El adagio que dice: «Haz bien sin mirar a quien» debe sustituirse en este caso diciendo: «Haz bien, pero mira a quien» pues no es justo que por los vicios de unos, sufran otros, ni que las almas piadosas protejan inconscientemente esos vicios.

Lo mejor en este caso es que la policia trate de impedir la mendicidad, ejercida antes por menores, y ahora por mayores a quien el Estado proteje dándoles asilo o el subsidio que acuerda la ley de Pensiones a la Vejez, o sea el Pan de los pobres, como se le denomina.»

Una voiturette preciosa

Estos días ha paseado por nuestra villa una preciosa voiturete Whippet Overland, que ha llamado justamente la atención de las personas de buen gusto.

La agencia de estos coches como es sabido, entre nosotros está a cargo del señor Antonio Barreto, quien ha procedido a la colocación dentro del público de gran cantidad de ellos.—X.

NO HEMOS VISTO NADA

La astronomía como todas las ciencias tiene sus errores!. ¡Y grandes errores! Gracias a ello, muchas veces, no nos tenemos que ver tapados por la niebla o ahogado en plenos pueblos, como lo dicen los pronósticos de

Ventajas indiscutibles

Si no bastara, para probar los méritos indiscutibles del **FORD** ni su fama afianzada en más de 22 años de éxitos jamas igualados, ni el testimonio elocuente de 15.000.000 de poseedores satisfechos; entonces someta Vd. mismo a este coche al exámen más minucioso y a las pruebas más exigentes.

Al terminar, habrá un dueño Ford más en el mundo

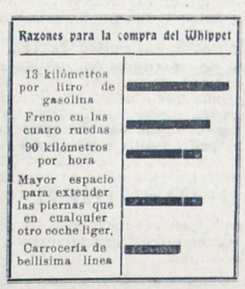
Si este coche no le satisface, si queréis de más precio esperad un poco más y tendréis el **Nuevo FORD** pues, a pesar de no conocerse la fecha en que llegará, ni los detalles de ese nuevo automóvil, que a no dudar causará admiración, puedo desde ya garantizarles que será algo excepcional, la última palabra en mecánica, con líneas completamente modernas, colores nuevos y vistosos y muchas mejoras que contribuirán que a su llegada **no tendrá Vd. que arrepentirse por la espera causada, felicitándose por ello.**

Agencia FORD y FORDSON

Nueva Helvecia. JUAN FREY (Hijo).

DPTO. COLONIA

El preferido de millares de personas por estas cinco características vitales



En una investigación que se hizo recientemente entre millares de propietarios de automóviles Whippet, se les interrogó acerca de sus razones personales que tuvieran para comprar el Whippet

Economía poco común

El 52 % de nuestros interrogados compró el Whippet por su economía de operación. No hay otro automóvil de este tipo que ofrezca economía de gasolina y aceite tan notable y semejante costo de manutención tan reducido al par que con otras muchas ventajas de cualidad.

Seguridad por sus frenos en las cuatro ruedas

El 32 % de los propietarios del Whippet compró este coche debido a la seguridad extra que ofrecen los frenos mecánicos «Bendix» en las cuatro ruedas, y su bajo centro de gravedad.

90 kilómetros por hora

Varios millares de propietarios hicieron particular mención del funcionamiento del Whippet sobre el camino, su arranque rápido de 10 a 50 kilómetros por hora en 13 segundos.

Amplitud para las piernas

El 11 % de los propietarios hizo particular mención del espacio tan amplio para las piernas de que disfrutan en el Whippet. En el Whippet usted se sienta con facilidad y comodidad.

La belleza de las líneas largas y bajas de la carrocería

Solamente el Whippet ofrece a usted la belleza de las líneas largas, bajas y graciosas en su carrocería. Compare el Whippet con los otros automóvilés ligeros e inmediatamente reconocerá la diferencia. Nos agradaría poner un Whippet a su disposición cuando lo juzgue conveniente, con objeto de que lo pueda usted aquilatar

OVERLAND Whippet

Antonio S. Barreto

COLONIA SUIZA

AUTOMOVILES FINOS WILLYS OVERLAND

Al pueblo en general

Cuando tengáis que venir a hacer vuestros negocios a la Villa, no dejéis de pasar por el

PLAZA HOTEL

y comeréis a vuestro gusto

LIZARDI HNOS.

La Cooperación de Cremerías

de GARILLO & Cía.

FABRICA DE MANTECA — MARMARAJA 2271 — MONTEVIDEO

Paga hasta nuevo aviso la crema a razón de

$ 1.00

el kilo de grasa butirométrica

(Invitamos a los señores cremeros solicitar tarros para el transporte a nuestros representantes en la campaña o directamente a nuestra casa en Montevideo)

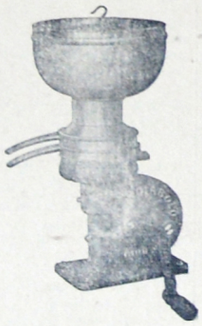
HOTEL LOS "NUEVOS PIRINEOS"

de NÖEL MASSUOE. — Montevideo

Participa a su clientela que se instaló en su amplio local **18 de Julio N.° 1043 casi Esquina Río Negro.** Atendido por la familia del propietario.

Cocina de primer orden y toda clase de comodidades para familias y viajeros.

Precios sumamente módicos



10 VACAS CON UNA "DIABOLO"

dan tanto rendimiento como 12 vacas.— Venda una vaca y compre una desnatadora «DIABOLO».— Tendrá así mayor provecho.

No olvide Vd. que para la debida explotación de la industria lechera es necesario disponer de buenas máquinas.—COMPRE LO MEJOR

Desnatadoras "DIABOLO"

Sólidas—Económicas—Muy livianas

Solicite nuestro catálogo de lechería

Eugenio Barth y Cía.

731 - 25 de Mayo -- 737 Montevideo

Panadería Eugster

— DE —

Carlos Eugster

Se elabora el pan, con harina de primera categoría. Artículos generales en el ramo de almacén a precios completamente convenientes.

Venta permanente de afrechillo, maíz, afrecho y harina por bolsa y al detalle.

Vendo el afamado aceite «Miguel Angel» que lo recomiendo a las familias, por su bondad y precio bajo.

Visiten la casa, Calle Colonia esq. Treinta Tres

NUEVA HELVECIA

só una temporada la educacionista señorita Margarita Setaro.

—Después de pasar varios días en el seno de su familia en Barker regresó a esta la señorita Dominga Bárale.

—Partió para Montevideo donde pasará varios días el señor Gerardo Greising.

No olvide! la CASA TAVARES **tiene permanentemente venta de trajes a plazos por cuotas de $ 1.50 semanal**

EDICTO DE MATRIMONIO

En Nueva Helvecia y el día 16 del mes de Agosto del año mil novecientos veintisiete a las 16 horas. A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don **Felipe Santiago Castro,** de treinta y cinco años de edad, de estado soltero, de profesión empleado, de nacionalidad oriental, nacido en San José, domiciliado en esta sección y doña **Amanda Alvarez,** de veinte años de edad, de estado soltera, de profesión labores, de nacionalidad oriental, nacida en San José, domiciliada en esta sección.

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esa Oficina, haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina, en el periódico HELVECIA, por espacio de ocho días como lo manda la ley.—R. I. Egaña, Oficial del Estado Civil.

Lea los nuevos anuncios ilustrados de la FOTO HUMBERT

Fábrica de carros y carruajes y acerradero de maderas

— DE —

ARTURO REISCH

(Sucesor de Alberto Reisch)

Tengo una existencia permanente de carros y charrets usados
Se fabrican rayos para ruedas, cabos para picos, azadas, etc. de cualquier medida a precios sumamente convenientes

COLONIA SUIZA — Dpto. de Colonia

Empresa de pinturas

— DE —

FERNANDEZ Y PREDARI

Nos especializamos en Decoraciones Empapelados y Blanqueos, como así mismo en todo trabajo concerniente a nuestro ramo

Antes de contratar un trabajo de pinturas sírvanse solicitarnos precios, que sin duda saldrá Ud. beneficiado

NUEVA HELVECIA

Se vende un auto FORD recien ajustado y pintado. Para tratar en el Taller Mecánico de ALEJANDRO WASILESKI, Rosario Oriental.

Se necesita una sirvienta, para casa de familia, que reside en esta Villa. La persona que tenga interes en este empleo podrá dirigirse a esta imprenta donde se le informarán al respecto.

¿Quién lo perdió?

Quien se considere dueño de una cadena y un gato para auto, que fué encontrado en la vía publica, puede pasar a recogerlo por la casa de Amarán Zetune, de esta localidad.

Si desea

una buena máquina

para coser, bordar, zurcir, calar, remendar, acolchar, etc.

adquiera **Adler**

Esta perfecta máquina, así como sus agujas y repuestos correspondientes, puede usted obtenerla al contado o a plazos, en nuestra casa.

Schaffner Hnos.

NUEVA HELVECIA

Guía profesional

Dr. Ernesto González Arce
Médico-Cirujano
Jefe de la Policlínica Médica de la Asistencia Pública Nacional

Ismaél L. Triay
Cirujano-Dentista
Nueva Helvecia.

Ricardo González Arce
Escribano público
Nueva Helvecia.

G. Borrás, F. Barredo Llugain y Ramiro Borrás
Escribanos públicos
Rosario Oriental.

Alfredo Carbajal
Rematador público
Comisiones. Coloca dinero en hipoteca
Nueva Helvecia.

Manuel C. Couto
Rematador
Comisiones y consignaciones, compra y venta de casas, terrenos y campos. Acopeador de frutos del país, escritorio en su casa 18 de Julio.
Nueva Helvecia

Eduardo Duarte
PROCURADOR
Defensas Judiciales.—Tramitación de Sucesiones, Testamentarias y asuntos administrativos.—Nueva Helvecia

J. Werner Berger
Tramitación sucesiones, venias, etc
Nueva Helvecia.

M. Pèrez y Hnos.

COMPRADORES DE QUESO

En Montevideo: Depósitos: Constitución 2373 -Isla Gorriti 1990. Escritorio Isla Gorriti 1990.

Casa de compras en Tarariras a cargo del señor ENRIQUE GIRONES (hijo).

Sucursal en Colonia Suiza al lado de la Panadería de Martin Odriozola

LA URUGUAYA

Panificación mecánica

FABRICA DE GALLETA

— DE —

Martín Odriozola

Nueva Helvecia

Esta casa elabora pan de inmejorable calidad, así como galleta superior para campaña.

Masas y pastelería de todas clases.—Ventes de cereales y frutos del país. Las ventas son exclusivamente al contado.

Sección comercial

Precios a que pagan los comerciantes locales los siguientes productos:

Queso.—Se cotiza entre $ a 0.40 0.47 fresco según clase y 0.55 a 0.65 seco.
Pollos 0.60 a 0.70 yunta
Huevos la docena 0.17.
Manteca.—Se cotiza de 0.90
Miel. el litro 0.75 0.80
Crema butirométrica.—Su precio establecido es de $ 1.20
Gallinas de 1.00 a 1.10 yunta
» especiales de 1.20 1.30
Cera.—0.65.

Entrada de frutos y cereales en la plaza montevideana. Cotizaciones y precios:

Mercado de cereales

TRIGO	anterior	último
Superior	$ 0.00	» 5.30
Bueno	» 5.15	» 5.20
Regulares	» 0.00	» 0.00
Superiores del interior	$	» 5.60
Buenos id id	» 5.45	» 5.50

HELVECIA

PAGINA CULTURAL

PRIMICIAS DEL PENSAMIENTO

Sembrando...

(Para los distinguidos ajedrecistas señores Pedro Santos Isain y Luis A. Gulla, cordialmente.)

Una a una, fueron desenvolviéndose de sus pliegues somnolientos, las almas de la juventud de nuestro terruño, para tender con las flores del pensamiento una sábana esmaltada de belleza a los adalides valientes de esa cruzada espiritual.

Y...llegaron...

Traen el alma empapada por la lluvia aúrea del sol que brilla en las cordilleras de la morada única, silenciosa y magnífica, que es el castillo interior.

La juventud que vibra en sus ansias de mejoramiento, es el relicario santo en el cual llevan depositada la fé que triunfa del desaliento y de la angustia.

Son los batalladores que levantan el corazón desfallecido, del sepulcro lóbrego y obscuro en que lo sumergió la apatía, bruja perversa que deja yermos y desolados los campos del sentimiento.

De fé sincera, alta, noble, son ellos los sacerdotes que ofician en el templo del Idealismo para llamar a todas las voluntades a ese altar de armonía, en que se triunfa, con la frente erguida, de la hipocrecía, de la pequeñez y de la envidia.

Son sembradores de la Idea, se abren paso a través de los páramos desiertos, buscan en el seno de la roca, la pedrería que no brilla, porqué la estruja con su mano opaca, la obscuridad de la ignorancia.

Ideas; las siembran el surco de las almas, como el sembrador que cobija en el calor de su mano las semillas de trigo, para darlas después, generosamente, a la tierra que les quiere prestar su aliento hacerlas germinar y besar la luz en los amaneceres dorados del estío.!

¡Sembradores del bien! ¿Triunfarán?

¡Sí, porque aman la obra que realizan, porque, aunque la tierra sea árida y el agua sólo un espejismo, el amor de sus almas fuertes, mojará la simiente que poquito...a poco...surgira...pese al olvido y a la indiferencia, elevando su tallo hasta las nubes, para mostrar la ruta soñada a los ojos cansados de la luminosidad de maléficos horizontes.

¡Sembradores del Ideal! apostoles de fé ¡Adelante!...

Gitana.

La velada artística realizada el miércoles

El número a cargo de Isain fué todo un éxito

La conferencia y la partida "a la ciega"

Una nota tan imprevista como hermosa

Ante un público crecido se llevó a cabo miércoles en el Cine Teatro Helvético la anunciada velada artística a cargo del alférez estudiante de ingeniería Pedro Santos Isain y del estudiante de derecho Luis Alberto Gulla, la cual bajo todo aspecto constituyó una sesión que dejará en la localidad un imperecedero recuerdo.

El acto fué iniciado por el señor Gulla, quien en una hermosa conferencia evidenció las ventajas de ajedrez como ciencia y como arte parangonán lolas con ellas, siendo muy aplaudidos al terminar su jugosa disertación.—A continuación dió lectura a la poesia «El Ajedrez» de José Gervasio Muñoz la inteligente niña Titi Soulier, quien nos sorprendió con su presentación en escenario la cual no esperábamos, y que resultó en realidad la nota más bella de la noche.—Esta émulo de la precoz Irma Ema Lecog Palomeque, de la cual son conocidos en toda la República sus altos méritos, pudiera muy rapidamente con método y entusiasmo, llegar con sus asombrosas condiciones intelectuales y naturales para el recitado, gracias a su sentimiento, a su emotividad, a su exacta interpretación, a las alturas que ya ha tocado la niña Irma.—Felicitamos pues a esta precoz declamadora.

Terminada esta parte el maestro Gulla dió lectura a la poesia «El Ajedrez y la Poesia» de Lredel, siendo luego muy aclamado.

Mientras la señorita Hilda Nemer ejecutó al piano varias piezas siendo igualmente ovacionada y pidiéndose con insistencia nuevas ejecuciones todos las cuales realizó con la limpieza y sentimiento que la caracterizan y destacan.

El joven Gulla fué obsequiado por la niña Judi Mallarini con un bien matizado ramo de flores, siendo este gesto muy bien recibido por toda la concurrencia la cual aplaudió frenéticamente

Al momento pasó el señor H. Piemonte a jugar una partida de ajedrez a la ciega con el maestro Gulla, la que resultó tablas, explicándose luego al público el porqué de este resultado, mostrándosele a la vez que consiste esta fuerza de le mente humana.—Finiquitada la contienda ambos adversarios fueron largamente ovacionados.

Después de un corto intérvalo en el cual nuevamente la simpática é inteligente señorita Hilda Nemer interpretó espléndidamente a un maestro clásico admirando a los peritos en el arte deBeethoven, tomó la palabra el señor Humberto Piemonte para hacer la presentación del calculista Isain, evidenciando a la vez la gran campaña cultural que se realiza en éstos momentos en la localidad (y todo merced a él digámoslos, ya que es un noble espíritu y un cerebro en realidad superior, preocupándolo solo el bien de los semejantes) y la necesidad de intensificarla.—En pocas palabras fué asas elocuente siendo su improvización muy bien recibida por todos los oyentes.

En el acto pasó al escenario el alférez Isain a cuyo cargo debia estar y estuvo la parte más interesante del programa. Todo lo que realizó ante el público fué sencillamente asombroso, dudándose en realidad si pudiera un cerebro llegar a tales manifestaciones desconcertantes. En realidad sin ayuda en estas fuerzas sobrenaturales, misteriosas, los cálculos realizados por el joven matemático Isain llegan a dejar frío, mudo, a todo el que oye y comprueba luego los resultados tan exactos conseguidos con rapidez.

Una hora larga entretuvo a toda la sala con su programa, viéndose en todos los concurrentes cada vez más entusiasmo por sus prodigiosas manifestaciones, las cuales fueron en todo momento tan correctas como inauditas. En realidad es un número que ningún helvético, para honor mismo de la localidad, del solar nativo, debiera dejar de ver ya que él se repetirá en breve a pedido especial de muchos de los espectadores y de otros que por circunstancias especiales no pudieron admirar tan prodigiosas manifestaciones.

Cantidades millonarias, eran calculadas por el joven Ivandi uruguayo con una rapidez asombrosa sin equivocarse en ningún momento (salvo una ocasión en que falló sólo en un número, dijo 7 en lugar de 6) Con el mismo fin ha sido invitado para el Liceo Valdense e irá para el Rosario, en cuyas localidades deberá conqnistar logicamente los mismos aplausos.

Terminada su estupenda proeza y después de haber disertado sobre «La voluntad ejercida sobre el cálculo» y fué aplaudido felicitado efusivamente, siendo obsequiado luego con un precioso ramo de flores por la precoz Titi Soullier, que dió así la bella nota que faltaba.

Prometemos a la población dar con tiempo el progama y día en que este portentoso calculista dará su nueva exhibición.

Y cerramos estas líneas felicitando sincera y profundamente al paladín de toda bella causa, al Mesías helvético señor Humbert Piemonte.—X.

Las campanas

Estaba en su lecho, como muerto!

Ya nada para él era alegria!...

El médico pedía silencio a su familia, por que el enfermo, se atrazaba, cuando había ruido. En aquella casa todo era paz. Los que querían visitar al enfermo, no lo podían hacer, porqué el doctor les prohibía!...

Yo, como era íntimo amigo sufría mucho, porqué no podia entablar con él las conversaciones que a diario sosteniamos...

Sentía que algo me hacia falta en estos dias tristes del mes de Agosto...Era la falta de mi amigo, que ni siquera, podia visitar!...

Estaba en su lecho, gravemente enfermo.

Ya él no se acordaria de sus amigos, pensaria en su ingrata suerte!...Triste para él era escuchar el transitar de los vehículos... Triste para él era sentir a su lado nada más que la voz del doctor.

Pero lo que le infundía más tristeza, era sentir por sus propios oidos el detestable repique de esas campanas que tocan al morir las personas!...Mi pobre amigo sabiéndo que tenia una enfermedad incurable, se ponia a llorar y a dar gritos, como si algo se le introdujese en sus carnes.

Y en su delirio preguntaba ¿Será a mi que me entierran?...Al cesar de tocar las campanas mi amigo, mi inolvidable amigo, quedaba dormido, como si estuviera cansado, de un dia de trabajo!...

Las campanas a veces con sus repiques, proporcionan alegria, pero hay momentos que tambien son crueles!...

Arthur Déssing.

N. Helvecia, Agosto 4 1927.

Reconvencion

PARA ATENEO

¿Hilda has dicho?—es mi nombre—por eso me permito esa intromisión.

Hay cosas en la vida—las que son reverenciadas—en la transformación del concepto.

Para ti a quien van dirigidas estas líneas las que no evocan gloria sino una idea muy mía de esencia intangible pero beneficiosa con mérito y derecho.

Me incitas a que ria continuamente aprobándolo en todo tiempo antes el dolor ante mis desiluciones he de disfrazar mi ánimo con la risa, mi espiritu siempre movido por una dicha privilegiada que tu la admiras, pero que yo no la conozco.

¡Reir, siempre reir!...

Tu caprichosa mentalidad y el aluvión de tus insinuantes aprobaciones y melosidades terminan por turbarme.

Te diré—que mi juventud—tiene suficiente discreción en aras de una finalidad basadas en hechos reales que se agigantan ante mis ojos con la visión de la realidad permitiéndome comprender que cada cosa está en su tiempo porqué en la vida nada perdura.

¿Piensas acaso—que mi alma—no sabe definir las delicias de esa mágica vida que alaga el alma y los sentidos, bella como los celajes de la aurora haciendo parangón con los desatinos del mundo en sus pasiones, donde suele recrecer la enemistad antes miserables aptitudes egoismo, vanidad e hipocrecia?

¿Crees que soy un muñeco de trajo sin alma, sin espiritualidad para definir las circunstancias?

¡Reir, siempre reir! ¿y sin saber porqué?...

Hilda.

AJEDREZ

POR ARFIL

Las grandes actividades de los maestros visitantes

El martes se cumplió en nuestro Club de Ajedrez, otra notable demostración, del talento de los jóvenes intelectuales que se encuentran entre nosotros. La velada que estuvo a cargo de los maestros Isain-Gulla, fué todo un brillante acontecimiento, dado la difícil prueba de jugar cada uno contra cinco tableros, en simultanea y al mismo tiempo una partida a la ciega. Se comprende que ganaron todas las partidas la cual evidencia, un dominio absoluto y un conocimiento profundo del juego de sus predilecciones.

El joven campeón Gulla

El maestro amigo que disertó sobre el ajedrez como ciencia. Reflexiones sobre desarrollo y pérdidas de tiempo, matizando con explicaciones sobre aperturas, sembró parte del inmenso caudal de sus conocimientos, en la fertil ansiedad de nuestros aficionados que han prometido mostrar el fruto de esas enseñanzas, en la próxima visita que nos prometió hacer el ilustrado estudiante de derecho, en sus vacaciones de fin de año.

Las 14 partidas a ciegas por el maestro Isain

El lunes próximo, tendremos el placer de apreciar este prodigio, del genio uruguayo, lo cual evidenciará una vez más los altos alcances a que puede llevar la mente humana, bajo el control de una voluntad consciente y firme.

Este acto que ha despertado gran curiosidad va a tener la trascendencia de hacer al joven maestro, batir el record de partidas a la ciega, jugadas en sudamerica.

La velada del miércoles

Debido al gran exito alcanzado en dicha velada, a pedido de muchas familias de nuestra sociedad se está gestionando para poder lograr una nueva exhibición del Sr. Pedro Santos Isain.

Un número especial de Imparcial dedicado a Colonia Suiza

En este número especial que a pedido de un grupo de destacados vecinos nos brindará «Imparcial» que ya han empezado a preparar los ilustrados periodistas, visitantes; se tratará de Colonia Suiza, como región de turismo sus industrias y progresos actividades sociales, culturales, deportivas; personalidades y niños de nuestra sociedad, fundación, biografía, arte y literatura regional. Es tan trascendental la importancia de este hecho, para las industrias, hoteles y comercio local, que creemos acertada la iniciativa.

Plegaria a la noche

Para la Página Cultural

¡Oh noche
Callada
Tú brindas la paz!
Oh noche que anhelo
pues traes a mi alma
Dulzura y consuelo...!
¡Oh noche callada
Oh noche de paz!

¡Oh, dulce silencio
de las noches claras,
de admósfera tibia,
de luna callada,
llena de misterios
y serenidad...!

Dí, noche! ¿qué dice
tú pálida luna
que baña los prados,
el lago y el monte,
de pálida luz?

¡Presiento que te habla
de cosas tan bellas!
de cosas que ignoran
hasta las estrellas
que pueblan de miles
la sábana azul...

. . . . . .

Silencio...
La noche ha llegado...
La luz de la luna...
todo lo ha bañado...

Roxana.

Colonia Suiza, Agosto 9/927

EL PRIMER AMOR

—Nada en la vida tiene, el encanto del primer amor, ni nada deja en el alma una huella tan profunda y tan dulce al mismo tiempo.

—Este gratisimo despertar del corazón; este gozo inefable del alma; enamorada; este florecimiento de ternuras; estos fumensos deslumbramientos interiores; estas raras inquietudes; deseos de reir y deseos de llorar...en fin, este maravilloso devenir de emociones es algo que solo una vez, en la vida, se siente plenamente.

—Podrá, quizás amarse otra vez, podrá inspirar un gran afecto otro corazón; pero con la candidez con que se amó la vez primera, con la infantil despreocupación, con la confianza aquella y, sobretodo con la fé, con el intimo convencimiento de que no puede existir engaño, nunca se vuelve a amar.

—Por eso tú, escéptico, hombre o mujer, si tienes, alguna vez, la dicha de despertar un alma al amor no le pidas nada más a la vida: ese es el mayor tesoro, el más precioso don que puedes alcanzar; y si tu mismo llegas a sentirlo, si tu corazón llega a albergar el sentimiento único, no temas al dolor: como balsamo supremo, tendrás en lo más hondo, en lo más recóndito de tu corazón, la infinita dulzura del primer amor.

Hugo Barberén.

FLORES MUERTAS...

Flores muertas en un amanecer tardio,
Que por ser delicadísimas y demasiado tiernas,
Antes que llegara el mediodia,
A los primeros rayos del sol se marchitaron

Flores que al recibir las primeras gotas de rocío,
Perdieron su fragancia, y tristemente,
Se doblaron, como el débil peregrino,
Agobiado, se rinde en su camino,

Son flores muertas...¡si! y para siempre
Deshojadas: Sus pétalos juguete de la brisa,
Anastados allá...donde para siempre yacen
Las cosas tristes y olvidadas.

Pero en lo más hondo y sagrado de mi alma,
Quedó siempre un recuerdo para esas pobres flores;
Un recuerdo tan nitido y tan puro,
Que parece acariciado por invisible mano.

Flor de un Día.

MELANCOLIA

Abrúmanme, mi Dios, hondos pesares
Que nadie acierta a adivinar el caso,
Más, es lo cierto que tan triste paso
Que vierto gotas de mi llanto a mares.

Busco en balde los lúgubres pinares
Y a solas meditar en mi fracaso;
Porque más fuerte en mi dolor me abrazo
Y suenánme a elegía los cantares.

Y el punzante dolor continuo ronda
En mi ser interior como en la fronda
Que oman flores, prolifi cas abejas,

Es que la hermosa, divinal Justina,
Airada contra mi, furiosa, trina,
Y manda darme un gran tirón de orejas.

Andrés R. Pariente

Nueva Helvecia, Marzo 19 1927.

A UNA ESTRELLA

¿Quien eres tú, lucero misterioso,
Tímido y triste entre luceros mil,
Que cuando miro tu esplendor dudoso
Turbado siento el corazón latir?
¿Es acaso tu luz recuerdo triste
De otro antiguo perdido resplandor,
Cuando engañado como yo creiste.
Eterna tu ventura que pasó?
¿Tal vez con sueños de oro la esperanza,
Acaricia tu pura juventud,
Y gloria, y paz, y amor y venturanza,
Vertió en el mundo tu primera luz.
Y al primer triunfo del amar primero,
Que embalsamó de aromas el Edén,
¿Suciste acaso, mágico lucero,
Protector del misterio y del placer?
Y era tu luz voluptuosa y tierna,
La que entre flores resbalando allí
Inspiraba en el alma un ansia eterna,
De amor perpetuo, y de placer sin fin.
Más ¡hay! que luego el bien y la alegría
En llanto y desventura se trocó:
Tu esplendor empañó niebla sombría;
Solo un recuerdo al corazón quedó.
Y ahora melancólico me miras,
Y tu rayo es un dardo del pensar:
Si el amor aún al corazón inspiras,
Es un amor sin esperanza ya.

Colibri

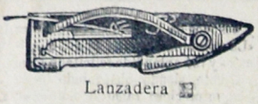
GRAN MAQUINA DE COSER Y BORDAR

"HELVETIA"

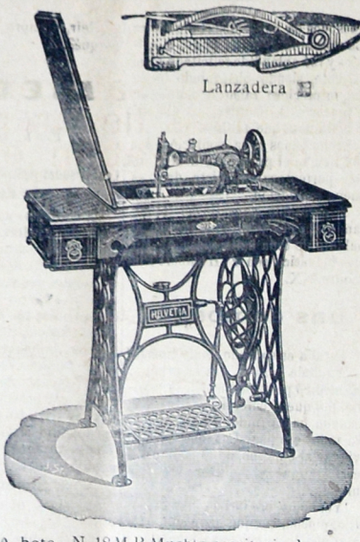
Fábricación Suiza

Garantías: se dan absolutas

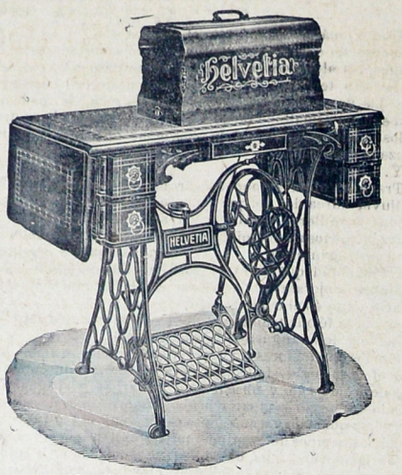
A bote—N. 17 con cubierta elegante y un cajón
N.° 17 A con ala



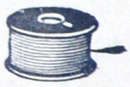
Lanzadera



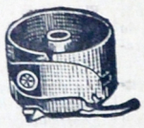
A bote—N. 18 M B Mueble escritorio de gran lujo 2 cajones, tapa con cerradura
» N. 19 M B 4 cajones id. id. id.
» N. 19 M W 6 cajones id. id. id.



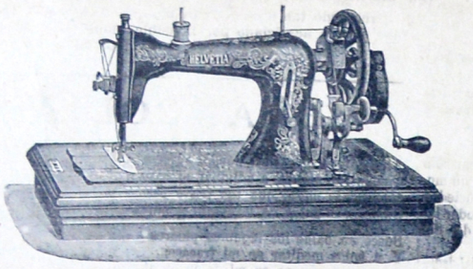
A bote—N.° 18 con ala, cubierta elegante, 3 caj.
» » 19 » » » » 5 »



Bobina Central

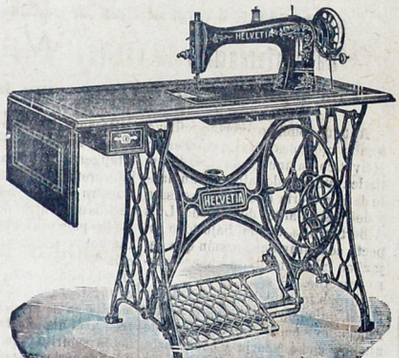


Carretel de la bobina

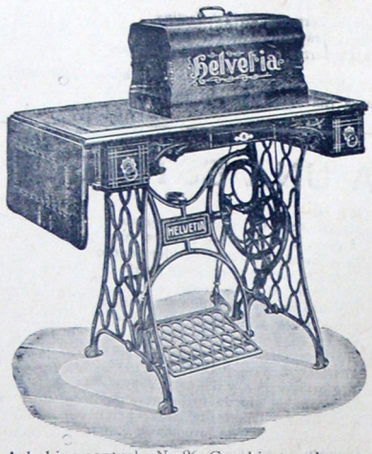


A mano solamente con cubierta—A bote
» » » » » A bobina

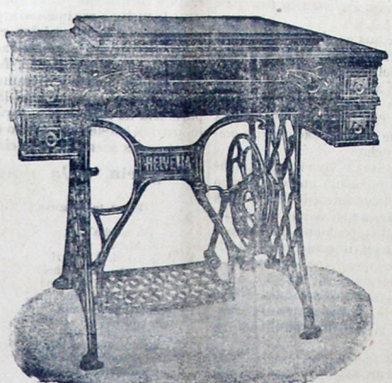
A bobina central—Núm. 25 C con cubierta elegante y un cajón N.° 25 C A con ala



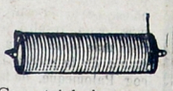
De Sastre—A bobina central, sin cubierta
De Zapatero—Canón



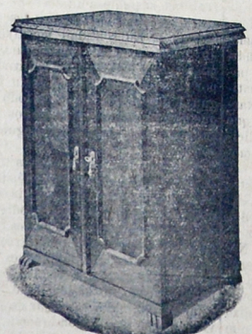
A bobina central—N. 26 C cubierta elegante, ala y 3 cajones
Id. id.—N. 27 C id. id. id. 5 id.



A bobina central—N. 26 C M B—Mueble escritorio de gran lujo, 2 cj. tapa y cerraduras
N. 27 C M B id. id. 4 cajones
N. 27 C M W id. id. 6 cajones



Carretel de la lanzadera



Máquina de coser Armario, con lanzadera vibrante o a Bobina Central

Surtido completo de repuestos

AGENTE EN Colonia Suiza, Ecilda Paullier, Nueva Helvecia, Estación Cufré y C. Valdense

Importante—A todo comprador de una máquina a bobina se le obsequia con un mes de lecciones de bordar

Guillermo Greising.

El Lubrificante

SPIDOLEINE

HA TRIUNFADO!

En la carrera de regularidad salieron 13 automóviles... Dos de ellos llevaban SPIDOLEINE... Tres llegan primeros y... entre estos tres estaban los dos aquellos que llevaban el lubrificante de los grandes certámenes.

En el II Concurso de regularidad ...anzado por el Centro Automovilista del Uruguay tuve ocasión de comprobar las bondades del aceite "SPIDOLEINE" que en todo tiempo y apesar del calor reinante aseguro en el coche que manejo la lubrificación perfecta manteniendo bien aplicado el termómetro que exige el cumplimiento de las distintas etapas -

Montevideo 11 de Enero 1927

Julio L. Domínguez

Estoy muy contento de recomendar la excelencia del aceite "Spidoleine" que ha contribuido al triunfo del "Chrysler"

Ed Chabot

Unico Agente:

En Nueva Helvecia, La Paz, Colonia Valdense, Colonia Española, Colonia Suiza, Estación Cufré, y Ecilda Paullier.

Guillermo Greising

NUEVA HELVECIA

La Relojeria y Joyeria

SUIZA

de Guillermo Waller

Tiene un gran surtido de relojes de las mejores marcas "Longines", "Movado", "Omega", "Zenitt", e infinidades de relojes de pulceras y alhajas de variados gustos a precios increibles. Antes de comprar reloj o alhaja consulte la

RELOJERIA SUIZA

Las composturas de relojes son hechas por su mismo dueño especialista en el ramo.

Su local: FRENTE AL CINE HELVETICO

Calle Colonia.—Nueva Helvecia

TRIO

El Pampero

DE

Prudencio R. Bordón y Hnos.

ORQUESTA LA O. R. A.

Ofrece sus servicios para la localidad y fuera de ella

Nafta "Energina"

Surtidores azules

$ 1.15 los 10 litros

Se ha perdido una libreta de apuntes y dentro de ésta un lápiz, en el cual el interesado tendria muchisimo interés en dar nuevamente con él, por tratarse de un obsequio. Quien lo devuelva a esta imprenta, puede tener la seguridad, de que será bien gratificado

Se ofrece un señor para cualquier empleo con buenas recomendaciones, (con preferencia corredor casa de comercio, con conocimiento práctico de todo el Dpto) para este último con garantía. Informe en esta imprenta.

quien se abocan a tan dificiles estudios.

Para el mes que rige, sin ir más lejos, se han hecho público unas prediciones de «no te muevas», que nuestros lectores conocen. Pero, afortunadamente, estamos a mediados de Agosto, sin que nada anormal haya ocurrido dentro de la vida en general.

Hay quien tiembla ante los anuncios de los magos de la astronomía, pero nosotros nos hemos habituados tanto a ver errar a esos hombres que hoy hemos llegado a la conclusión de que hay que ver para creer.

Y en lo que respecta al mes en curso, nada anormal nos ha ofrecido hasta el presente.

Trajes de niño, todas las edades y clases grandes rebajas durante el mes de Agosto. LA PALMA.

Oración fúnebre

A mi querido amigo Luis Napoleón Gil Sánchez:

Querido y llorado amigo:

Encontrándome en cama en el último instante de tu vida, y creyendo que una voz más autorizada que la mía, debiera haberte dirigido este «último adios» y no habiendo sucedido lo por mi pensado, que me sea, no obstante permitido, inolvidable amigo, decirte en nombre de todos tus camaradas y admiradores cuánto, deploramos tu fin prematuro. A una edad joven, después de haber pasado tu corta y sin embargo gran existencia; en una lujusta hora has caido victima, para siempre. Ningún alma tan noble como la tuya, dotado de fuerzas prodigiosas, que no la usastes jamás para hacer mal. Toda tu vida de joven noble e inocente, la consagrastes a la misión que Dios te dotara; eras el júbilo de tus amigos y la tranquilidad de los tuyos; eras la sinceridad de cuantos te trataron, eras bueno y generoso por demás, pará los males ajenos, y por eso es, que en este tu último recuerdo hace que todos te sintamos con dolor y cariño.

Querido Luis Napoleón: desde mi lecho de enfermo, estoy en la seguridad que entrarás sin duda en el paraíso de los buéuos, donde van los verdaderos santos y eres al fin libre y dichoso! A todo ser se le llega su turno!... Por eso es que quiero pedirle a tu buena madre y hermanas, resignación y consuelo, y lo confieso querido Luis, que yo y mi señora, te lloramos con cariño. Que la tierra te sea ligera, a ti que pesastes tanto sobre ella.

Gabriel Gross.

Nueva Helvecia, Agosto 12/927.

El concurso de literatura

Según se nos informa, pronto serán dados a publicidad los dos libros premiados en el concurso organizado por el Ministro de Instrucción Pública. Uno de ellos es, como se sabe, «Motivos de reflexión y de fantasía», de la señorita Cefenia Vicente Ferrés y el otro, «Trovas de la Cachimba» del señor Julio Estavillo.

Dados los altos valores asignados a esos libros por el Jurado que entendió en el concurso, se espera con verdadera impaciencia, por parte del público aficionado a la buena lectura, la referida aparición.

Necesita Ud. un traje o un sobretodo? puede mandarlo hacer en la CASA TAVARES por sólo $ 1.50 semanal

¡YA ES CAZAR!

Cifras correspondientes al departamento de Flores

Leemos en un colega de Trinidad:

«Este año se ha cazado en el departamento como nunca y se ha cazado para vender, más como negocio que como placer.

Solamente el señor J. Rivas ha enviado a Montevideo desde Marzo a la fecha 25.148 perdices 472 martinetas o sea perdices grandes, y 425 mulitas, con un valor total de tres mil pesos aproximadamente.

Es un dato interesante que nos ha suministrado el señor Rívas y que gustosamente hacemos conocer al lector»

GRAN OPERACION

Han sido vendidas tres mil hectáreas en La Concordia

Un colega de Mercedes dice:

«Por datos de seguro origen estamos en condiciones de anticipar que ha sido definitivamente ajustada una operación entre los señores Wilson Hnos. de Montevideo y el Dr. Pedro Díaz, también de la capital, por la cual aquellos conocidos hombres de negocios rurales, a cuyo cargo esta la liquidación del gran establecimiento «La Concordia», venden al último una extensión de tierras superior a tres mil hectáreas.

Se trata de uno de los mayores negocios en tierras hechos en nuestro Departamento, a uno solo comprador, durante estos últimos tiempos.

El precio estipulado aun se mantiene en reserva, pero, repetimos, la operación está ultimada y se procederá estos dias, a su total formalización.»

El Presidente de la República

Su viaje al Sauce

Por tren de hoy, llegará a la vecina localidad de Puerto del Sauce, el primer magistrado doctor Juan Campisteguy, llevando a cabo una visita prometida desde hace tiempo, con el fin de visitar los estableci-

Hechos y no palabras

LA

kolosal kemazon

de TIENDA Y ROPERIA

ha demostrado con hechos y lo seguirá demostrando que es la casa que vende mercaderías de calidad superior a precios más barato que nadie

Los centenares de clientes que diariamente desfilan por nuestra casa lo comprueban y por eso se convierten en nuestros mejores propagandistas. HEMOS VENDIDO, VENDEMOS y SEGUIREMOS VENDIENDO SIEMPRE BARATO.

Continuamos por todo el mes de Agosto kemando todas las mercaderías que nos quedan de INVIERNO

Asombrados quedaron todos los que nos visitaron durante el mes de Julio en ocasión de nuestro mes de SALDOS, RESTOS, RESTITOS y RETAZOS.

Más asombrados quedarán aún, todos los que nos visitarán en este mes, al ver lo regalado que estamos dispuesto lo poco que nos queda en articulos de Invierno

Visítenos sin compromiso de comprar

PASE, MIRE y CONSULTE PRECIO

LA KOLOSAL KEMAZON queda en la calle Norte y Berna frente a la casa del señor Ravazzani, a 100 metros del Banco de la República.

ZAPATERIA y VULCANIZACION

— DE —

RODRIGUEZ HNOS.

Especialidad en calzado sobre medida y composturas.

Se reparan cámaras y cubiertas, y todo artículo de goma.

Venta del afamado neumático MICHELIN, aceite y grasa MOBILOIL.

Las ventas son exclusivamente al contado.

Esta casa está ubicada entre Sarandí y Luzerna, frente a la casa del señor Juan Schneiter.

COLONIA SUIZA

Hojalatería, Bazar y Ferretería

G. NEMER

Hago saber a mi numerosa clientela e igualmente al público en general, que he decidido hacer grandes rebajas de precios sobre las mercaderías, que tengo de venta, como también los trabajos que haga en el corriente mes, en mi taller, y hasta fin de mes. Todo a precio de costo, incomparablemente bajos. Material y trabajos sólidos y esmerados.

También hago saber que en breve, recibiré un novedoso y variado surtido, de mercaderías en los ramos arriba indicados, gran variación, precios reducidos, material insuperable.

Calle 18 de Julio, entre Colón y Guillermo Tell.

GABRIEL NEMER.

NUEVA HELVECIA

Joyería Delfino

Esta casa ha recibido recientemente, un gran surtido en alhajas, relojes pulseras de forma en oro 18 k. con esmalte novedad, relojes Longines, Omega y La Alsaciana, como también relojes de bolsillo fantasía con nielé.

En juego de escritorio y toilet siempre hay novedades, como también en bazar.

Cantidad de juegos para distracción en invierno como ser de, Ajedrez en varios tipos, de Ludos y otros que tengo en exhibición en mi casa y que no detallo por su larga extención.

Comunico a mi distinguida clientela y público en general que he anexado a mi casa, la venta de discos y gramofonos habiendo recibido recientemente las últimas novedades en estos mismos.

Composturas de relojes, fabricación de joyas en general y reparaciones de gramófonos, todo trabajo este que hago en mi casa.

Américo M. Delfino.

Calle Berna.

AVISO

LA SOCIEDAD COSMOPOLITA DE SOCORROS MUTUOS de esta localidad, acordó en la Asamblea General celebrada el 31 Julio último, una franquicia durante todo el corriente mes de AGOSTO, para hombres de 16 a 45 años de edad.

Los interesados deberán presentar el respectivo certificado médico a la Comisión Directiva.

LA COMISION DIRECTIVA

Nueva Helvecia, Agosto 5 de 1927.

mientos fabriles que funcionan en aquel paraje.

Acompañan al Presidente de la República, consejeros nacionales, diputados y otros altos personalidades de gobierno.

En Puerto del Sauce, se preparan grandes homenajes, en honor de la comitiva oficial.

Tratamiento del cáncer

Los diarios de Londres anuncian que el doctor Cook, jefe de la Clínica de Bradford, ha descubierto un procedimiento para combatir el cáncer.

Su descubrimiento consiste en un compuesto a base de plomo y ha sido aplicado, según dicho facultativo con buenos resultados a varios enfermos graves que estaban a su cuidado en la clínica mencionada.

Centro Comercial e Industrial

Realizó sesión el Consejo Directivo, con asistencia de la mayoría de sus miembros, el jueves último acordando, entre otras cosas, lo siguiente:

Pagar al señor Pedro Germano, la suma de $ 6.50, por concepto de compra de una mesa, realizando el descuento autorizado de cuotas que adeuda.

—El señor Heraclio Gimenez, Contrastador Departamental de Pesas y Medidas, comunica que en oportunidad concurrirá a la oficina de este Centro, con el objeto de suministrar las informaciones relativas a dicha ley, que le han sido solicitadas.

—Se lee y se aprueba la circular-memoria correspondiente al mes de Julio ppdo.

—Se acepta en calidad de socio, con caracter previo, al señor Arturo Reich quien solicita afiliarse a la entidad.

Esperar contestación de la casa Alfredo Behrens y Cía; sobre precios de maquina de escribir, para resolver en definitiva la compra autorizada por la última asamblea general.

—Autorizar al señor Apoderado para que realize la tramitación necesaria al cobro de una cuenta que presenta el socio señor Guillermo Greising.

No olvide! la CASA TAVARES tiene permanentemente venta de trajes a plazos por cuotas de $ 1.50 semanal

?...

...Amigo todo lo que se ha dicho y se ha repetido hasta el cansancio son absurdos, que no pueden interesar absolutamente a las personas que miran las cosas con espiritu sereno. En la vida diaria, se presentan multiples problemas, a cual de ellos de más dificil solución. Pero, el hombre no debe entregarse a ellos. Debe luchar hasta resolverlo. Y, entre estos grandes problemas de que les hablo se destaca, el que se refiere el corte de pelo y la afeitada. Pues, ¿sabe Vd. como se resuelve? yendo a lo de Schöderli y Putcher, que allí esta Teodoro, todo un perito en esta materia, que lo servirá como nadie puede hacerlo

Alonso y Sierra

JUEVES

11

AGOSTO

12 FERIA GANADERA

Local PASO DE MORLAN

Las Ferias en este Local se realizarán todos los 2.os jueves de cada mes

Alonso y Sierra

JUEVES

18

AGOSTO

1.ª FERIA GANADERA

Local SAN IGNACIO

Las Ferias en este Local se realizarán todos los 3.os jueves de cada mes

Deportivas

En la zona A

También se jugará en esta zona, el tercer partido del campeonato departamental, teniendo que actuar Carmelo frente a Colonia, en la localidad últimamente nombrada.

Es este un encuentro difícil de baticinar su ganador, ya que si bien en un principio, creímos que Carmelo era seguro candidato para jugar con el campeón de nuestra zona, su performance del domingo frente a Nueva Palmira nos hace dudar.

No sería de extrañar que el match del domingo terminara con un empate, clasificándose finalista Palmira.

Lo que sea sonará.

¡si lo habrán marcado bien!

Un colega de rosario, dice que el domingo en el partido entre maragatos y helvéticos, la defensa de los primeros, jugó excelentemente no dando lugar a que el ataque local, no pudiera organizarse apesar de haber jugado «el crédito suizo, el Nato» el que estuvo tan bien marcado que tuvo que cambiar cinco veces de puesto

Tiene razón el colega. Haberli estuvo tan bien marcado por Laca, que casi tiene que marchar de allí para el Hospital, cosa que no ignorará el colega, si es que presenció el partido.

El miércoles, el mencionado jugador, aparecía en la crónica social de nuestra hoja, sección enfermos, lo que prueba evidentemente, que el domingo estuvo bien marcado.

La lógica del resultado posiblemente la ha mirado con lentes abumados, pues, si alguien mereció ganar, fué nuestra selección que dominó a su adversario en las dos partes del partido, sin haber sido dominado en ningún momento.

Nos entró el chucho

Acabamos de leer «El País» de Montevideo. En él encontramos una crónica que habla sobre el football. En él se habla del valor de los cuadros que intervienen en el campeonato. ¿Y a qué no imagina el lector lo que dice?

Que en el match de mañana la selección del Sauce no es difícil que le dé un susto al combinado suizo.

Francamente. Luego de leído el colega montevideano, nos ha entrado el chucho. ¿Como no será a los muchachos que vestirán mañana la casaca azul?

Dos de lo Barreto

La gente de lo Barreto no ha de estar poco orgullosa. Y no es para menos. El domingo frente a la selección de San José, intervinieron dos de sus jugadores, los que tuvieron, especialmente el arquero, lucida actuación.

¡Se progresa, eh!

De segunda

En esta categoría, debe jugarse mañana un partido por el campeonato. Corresponde a Artesano y Universal, field del primero.

De tercera

La gente menuda, tiene un compromiso serio por la Copa Liga. Deben jugar el partido revancha Nacional y Artesano. En el primer encuentro entre estos rivales, la victoria, correspondió a los albos.

No hay nadie más malo que yo

Esta fué la expresión del referée colonience que dirigió el match entre Carmelo y Palmira, en cierto momento que los jugadores y público quisieron hacer una guerra entre la cancha.

Morelli que era el referee, dijo no hay nadie más malo que yo, e imponiendo sus condiciones de tales, hizo que las cosas marcharan perfectamente bien.

Muchos referees como este hacen falta.

Felicitaciones

Juan Holh, fué el Arbitro de nuestra terna que eligieron rosarinos y saucenses para el partido jugado el domingo. Su actuación fué excelente al parecer, pues, le ha ocurrido lo contrario que a todos los pitos: en vez de palos ha recibido felicitaciones.

¡Así dá gusto correr la liebre!

¡Qué alegrón!

Los maragatos están que no caben en la ropa. El triunfo del dómingo sobre los nuestros, les ha llenado en tal forma de regocijo, que cuentan esta cruzada como una de las hazañas más trascendentales.

No es para menos. Es, pues, la primere vez, que un combinado maragato, ha regresado a sus pagos, de Nueva Helvecia, con la victoria.

Agregamos nuestras felicitaciones a las muchas recibidas.

Un match original

Será el que se llevará a cabo esta tarde en el field Artesano. Se trata de un partido «record» en el que disputarán el valor de varias cenas las que se servirán en el Hotel Comercio. Por de pronto ya uno va en ganancia y este Juanucho por que las partes interesadas han resuelto hacer el gasto a la citada firma.

Uno de los team; se alistará así Miguel Pereira y Conrado Schusselin, y el otro de la siguiente manera; Ricardo Zündt y Juan La Paz este encuentro será arbitrado por excelente referer local, el joven Arturo Reisch. Esta es otra de las partes que vá en las mismas condiciones que la del hotelero. Veremos luego cual de las dos partes será la encargada de levantar al muerto. Total.

Artesano se traslada a Durazno

Los rojos se trasladarán el 25 de Agosto a la ciudad de Durazno, con el propósito de realizar un match amistoso con la selección, de aquella localidad.

Será esta sin duda una hermosa

Los pavimentos de Hormigón están siempre limpios.

El Impuesto al Barro

Es un impuesto indirecto que pagamos todos.

Porqué hay:

1.º Dificultad en transportar alimentos y mercaderías.

2.º Pérdida de tiempo (tiempo es oro).

3.º Mayores gastos ya sea en animales o nafta.

Pida a sus autoridades respectivas Pavimentos de Hormigón.

Por informes a la Cía. URUGUAYA DE CEMENTO PORTLAND

43 PIEDRAS 387 - MONTEVIDEO

Avise Vd. en HELVECIA

¿Quiere Vd. aprender a jugar al ajedrez en 10 minutos?

Adquiera el Curso de Ajedrez para principiantes en el Café Sport, Casa Greising y Joyeria Delfino.- N. Helvecia

"Señoras y Caballeros: el novio de mi hermana"

"SE apellida Gonzalez y Más—agrega Pepita—y es político, periodista, orador y poeta. Hay que verlo, cuando recita aquello de ¡"Oh dulce amada mía"!, mirando de soslayo a mi hermana. Pero en medio de su seriedad y sus versos, es un hombre bueno y amable como pocos. Sólo que cuando se case vamos a tener que cortarle un apellido, porque es lo que yo le digo a mi hermana: "si te firmas "Señora de Gonzalez y Más, creerán que te casaste con varios."

"GONZALEZ y Más" como todos los que trabajan intelectualmente y están sometidos a una constante tensión espiritual, sufre de violentos dolores de cabeza, con "pesantez" en el cerebro y decaimiento nervioso. ¡Qué torpe y miserable se siente entonces el hábil político e inspirado poeta! Pero es cosa de un instante, porque siempre tiene a mano la

CAFIASPIRINA

y con dos tabletas se le alivia el dolor, se le despeja el cerebro y recobra toda su energía nerviosa. Por eso el otro día le dijo sonriendo a su novia: "sólo dos cosas llevo siempre conmigo a todas partes: tu retrato y un tubo de Cafiaspirina."

Nada hay igual a la CAFIASPIRINA para dolores de cabeza, muelas y oído; neuralgias; reumatismo, y consecuencias del excesivo trabajo mental, las trasnochadas, etc. NO AFECTA EL CORAZON NI LOS RIÑONES.

BAYER

La próxima presentación que les hará a ustedes Pepita es el "EXCELENTISIMO SEÑOR DOCTOR," un personaje a quien todos respetan y quieren. ¡No se pierda Ud. de conocerlo!

Gran oportunidad para hacer abrigos a los animales

El Establecimiento de Arboricultura

de ALBERTO FRANCO

Vende baratisimo por todo el mes de AGOSTO plantas para abrigos como ser: Casuarinas, Cipreses c/u 07, Eucaliptus 06, Ligustros gigantes 05, Alamos perenne 01. Frutales Durazneros 0.17, Perales, Ciruelos, granadas, membrillos, nisperos y otros a 0.15 c/u.

¡¡Tres Razones Poderosas!!

son la base del éxito firme y creciente de la

Tienda y Ropería La Estrella Argentina

1.o Nuestra atención y larga competencia para comprar BUENO Y BARATO
2.o No Recargar nuestras Mercaderías de Gastos Inútiles --- Muchos Empleados y Grandes alquileres.
3.o Imponiendo nuestro Lema: GANAR POCO PARA VENDER MUCHO.---Garantizamos nuestras Mercaderías

Poco le cuesta convencerse! Háganos una visita y ganará Vd. dinero!

No confundir! Tienda y Ropería LA ESTRELLA ARGENTINA Calle 18 de Julio. Frente al «Hotel Comercio» NUEVA HELVECIA

excursión la que llevarán a cabo los presididos por el odontólogo señor Gardiol.

Asamblea postergada

Por falta de número no se llevó a cabo el miércoles último, la asamblea general a que habían sido convocados los asociados del Club Nacional.

En tal virtud, se ha resuelto convocar por segunda y última vez, para el sábado 20 del corriente, a fin de tratar la orden del día ya conocida.

Práctica de combinados

Mañana tendrá lugar en el Parque Häberli, una práctica de combinados entre dos selecciones locales.

Es una acertada resolución la de preparar la selección que tiene varios compromisos por delante.

Ahora solo falta de nuestros deportistas poner de su parte la mejor buena voluntad, a fin de que las prácticas tengan la verdadera finalidad que se persigue.

He aquí la forma en que fueron constituidos los teams

Team A.—Schmid, Pereira y San Vicente; Iduate, O. Wibmer y Andreoli; Mongelar, González, M. Hohl, Schmit y Predari.

Team B.—Ernst, Predari y Reisch; Greising, Aguette y Werner; J. Häberli, Sanchez, Collazo, Bertotto y Hodel.

Suplentes; E. Navillat, Salomón, Legar, Ramos y Morales.

Suspendido

Se nos ha enterado que a solicitud de la Liga Saucense ha sido postergado el partido que por el campeonato departamental debían jugar entre nosotros las selecciones de la localidad nombrada y la nuestra.

El motivo que obliga a Sauce a pedir la postergación del match, es que no puede contar con el concurso de los jugadores empleados en la fábrica del lugar, los que a raíz de la visita presidencial, tendrán que permanecer en sus tareas.

Es realmente lamentable ésto, pues como se advierte, se atrasa una fecha que influye en mucho en las actividades locales, donde tan atrasados están los campeonatos internos.

Además es sabido el interés despertado entre la afición, por el torneo departamental, la que ansía la realización de los partidos para ver quien es el vencedor.

Paciencia y esperar. Otro día será

Los discos Victo más modernos, se reciben en LA PALMA.

Apertura de las Escuelas

Ayer, reabrieron sus puertas las escuelas públicas del departamento, después de un descanso forzoso de ocho o diez días.

Motivó el cierre de los centros de enseñanzas, la difusión de la enfermedad gripal, que este año como en lós anteriores ha tenido un carácter epidémico, aunque benigno.

Consideramos un error de la superioridad ese cierre momentaneo de las escuelas, pues, muy poco puede evitarse en lo que a difusión de la epidemia se refiere, con esos breves días de paralización de las actividades.

Se vuelven ahora a reunir maestros y discípulos, cuando aún la gripe no ha cesado, lo que quiere decir, que de muy poco vale la previsión anteriormente tomada.

Consideramos que debía de tenerse un poco más de tino para decretar unas vacaciones como las recientemente terminadas, y si es que en realidad hay qñe tomarse la medida de previsión, debe de hacerse con más tiempo, es decir, dando lugar a que el mal haya pasado.

El asunto Sacco-Vanzetti

Una cuestión que ha venido preocupando al mundo entero es el fallo que se dió sobre causa de estos enjuiciados de la justicia norteamericana. Se anunció la ejecución de ambos encausados lo que dió motivo a manifestaciones de protestas en el mundo entero, dando como resultado la postergación de la ejecución de la pena capital.

Preparación que ha de sustituir a la gasolina, con ventajas

Lisboa.—El ingeniero portugués Ramos Ribeiro, asegura haber descubierto una preparación a base de hidrógeno que puede sustituir la gasolina en toda clase de motores, resolviendo, además, el problema de combustible concretado que pueda servir en los vuelos a larga distancia.

Se han realizado experimentos de la preparación, con resultados favorables en el aeródromo militar, donde el nuevo combustible, que según se asegura tiene un 80 o/o más de potencia que la gasolina, fué empleado como fuerza motriz en las motocicletas.

Liquidamos cantidad de artículos de lana para bebés LA PALMA.

Vida social

Cine Helvético

Dos expcionales prógramas anuncia este cine para las funciones de hoy y mañana.

SENSACION

ha causado el éxito notable del

Viernes de Greising

Señora, señorita: Dado que en las horas de la tarde la aglomeración de favorecedores en la TIENDA es muy grande, rogamos hacernos sus visitas durante las horas de la mañana, en seguridad que le serán exhibidas en forma mas completa los renglones de nuestra sección preferente.

Debido al mal tiempo que reinó el viernes pasado y que prohibió el desfile de nuestros interesados y a pedidos de estos mismos, regirán el próximo viernes, los mismos precios que el anterior

Precios para el Viernes 19 de Agosto

TIENDA

Camisas de plancha para hombre del 33 al 42	c/u	$	1.10
Bombasí liso blanco, ancho 70 centímetros	metro	»	0.27
Creppe mongol, lo mejor, ancho 1 metro	»	»	2.00
Cretona pintada, ancho 70 centímetros	»	»	0.23
Visillos filet	par	»	0.54
Franela escosés para vestidos, ancho 1 mt. 25	metro	»	0.74
Sefir colores lisos, ancho 65 centímetros	»	»	0.19
Nanzú bordado en colores ancho 85 centímetros	»	»	0.85
Polvos Leichner y Brisac, caja grande	caja	»	0.71
Medias marca «Bruja» de lana y seda	par	»	1.15

FERRETERIA

Juegos café aluminio, cafetera, azucarero y bandeja N.º 401	c/u	$	3.00
Id. id. id. id. id. N.º 361	»	»	3.10
Id. té » lechera, tetera id. id. N.º 362	»	»	3.40
Id. id. id. id. id. id. N.º 423 (Todos de asa aislada)	»	»	3.40
Licoreras de vidrio prensado 8 piezas, botella, 6 copitas y bandeja niquelada	c/u	»	1.15
Brochas niqueladas	»	»	0.32
Asentadores de navaja de torno	»	»	0.70

ALMACEN

Aceite Betis, Libertad y Manzanares, lata 2 1/2 kg., lata		$	1.84
Pickles Lybys, al vinagre frasco		»	0.48
Mostaza frasco chico		»	0.12
Jabón coco especial	kilo	»	0.60
Fideos pastines de sémola, Mañé, paquete, de 1 kilo paq.		»	0.27

Recuerde Ud. Haciendo el gasto en TIENDA se le mejorarán mucho los precios que se pagan por grasa de cerdo, huevos, pollos, gallinas, manteca, cera, queso, etc.

El más alto exponente de la moda es usar perfume MYRURGIA Lociones, polvos, jabones al más bajo precio de plaza

LA PALMA

Confeccionamos Trajes de medida desde 25.00 pesos en adelante. Contamos con un buen cortador y un completo Muestrario de casimires modernos

Créditos!!

eclama todo el Mundo, para facilitar sus compras

Ellos se obtienen inmediatamente visitando

"La Palma"

donde se conceden por mensualidades de bajas cuotas

PRECIOS FIJOS

LIQUIDAMOS GRAN CANTIDAD DE SALDOS Y RETAZOS DE TODA CLASE DE GENEROS

EXTENSO SURTIDO EN CORBATAS DE RIGUROSA MODA

Esta noche se estrenara la notable película de la célebre «Gloria Swanson» «Zazá» adaptada de la popular opereta Francesa de Pierre Berton.

Mañana-Estreno extraordinario del famoso programa Max Glückmann «Stella Dalia» ó Ladre y Mártir» en 10 actos dobles.

Sublime cina tragedia de la vida real que describe la «vía crúcis» de una madre de nuestros días martirizada el destino. A las 6 de la tarde gran matinée con el estreno de cow-boys «La taberna de la estrella Colorada» por Buffalo Bill muy notable-

La «Casa Greising» tiene para vender fotografías de la reciente fiesta Suiza, que se realizó en el Hotel Suizo el 1.o de Agosto

Para el baile del Centro

La Comisión Directiva en su reunión que realizó ultimamente, resolvió realizar el gran baile social y lunch, conmemorando su 12 aniversario, en los amplios salones del Cine Helvético.

En la semana entrante se procederá la distribución de las invitaciones entre los numerosos asociados de este Centro.

Igualmente ha resuelto, y de acuerdo en esto con la sub-comisión de fiestas, amenizar los distintos actos, con la orquesta local de los Navillat y la Ariel de la vecina ciudad de Rosario que dirige el joven Schmit.

Fuera de duda que dado el ánimo y la buena voluntad que reina entre los presididos por el señor José H. Ibáñez, ha de alcanzar el brillo que estos desean darle a este hermoso festival.

Enlace

Se han presentado ante las autoridades pertinentes, solicitando contraer enlace, la señorita Herminia Cabrera, con el joven Juan Bautista Curntchet.

Un saludo

Hemos recibido desde París, donde actualmente se encuentra de paseo, nuestro particular amigo señor Juan Bourda.

Agradecemos y retribuimos la atención del citado señor y le deseamos una grata estadía, conjuntamente a su hijo Juancito, quien lo acompaña por el viejo continente.

En la Escuela Concordia

Hoy y mañana se llevará a cabo, tal cual lo hemos venido anunciando, la kermesse, en los salones de la Escuela Concordia, que en beneficio de esta misma, ha organizado una comisión especial, nombrada a dicho efecto

Tanto en la Villa, como en el citado paraje, reina un intensa entusiasmo, lo que dá por asegurado el éxito de este festival.

Agradecimiento

Los deudos de Rosa S. de Hodel, agrodecen por intermedio de estas líneas, las atenciones de que fueron objeto, en su reciente duelo.

Enfermos

Se encuentra enferma la señorita Rosalía Gubler.

—Continua guardando cama el joven Juan Frey.

—Sigue siendo delicado el estado de salud de la señora Elisa S. de Häberli.

—Enfermo el señor Emilio Navillat.

—Guarda cama la señora Elena C. de Vallarino.

Viajeros

En el correr de este mes, parte con destino a Buenos Aires, nuestro asiduo y activo colaborador señor Humbert Piemonte.

—De la capital regresa hoy el señor Juan Werner Berger.

—En la localidad visita de San José la señora Ramona M. de Abreu.

—Estuvo en la capital el juven Alberto Macchi.

—De Juan Lacaze estuvo en la villa el joven Homero Romero.

—Nos visitó de Polonia el señor Jacobo Nater.

—Para el mismo punto la señora Victoria R. de Calvi.

—Regresó de Montevideo donde pa-

Continúa en la 2.ª página

CASA ETTLIN

Modas, Tienda, Mercería, Confección y Artículos de Bazar. JUEVES **20 por o/o de descuento**

NUEVA HELVECIA

CARLOTA C. AUTINO

DENTISTA

ESPECIALISTA EN MUJERES Y NIÑOS

¡Oportunidad!

Se alquila o se vende una casa muy cómoda para familia y comercio, en un punto inmejorable en donde el camino de Nueva Helvecia va a Rosario, La Paz y Colonia Valdense, donde estuvo establecido el comercio del señor Bernardi. Para tratar en Nueva Helvecia, con el señor Marcelo M. Bernardi o en Guaycurú con su propietario señor Juan Aguerre.

Señor Comerciante:

¿Quiere Vd. aumentar sus ventas?

Anuncie en HELVECIA

Dr. Walter Meerhoff

OCULISTA

Jefe de Clínica Oftalmológica del Hospital Maciel

Oculista del Hospital Fermín Ferreira

Consultas: Lunes, Miércoles y Viernes

de 3 a 6

Consultorio: Calle Uruguay N.o 848

MONTEVIDEO

AGRICULTORES Y LECHEROS

Tengo en venta 780 hectareas de campo especial para agricultura y lechería a dos kilómetros de Estación Arroyo Grande Con aguadas permanentes. Buenos alambrados poblaciones de material, bañadero para lanares y otras tantas mejoras. Dicho campo se venderá con grandes facilidades de pago.

El comprador entregará al vendedor el 15 por ciento, al hacer operación y lo demás el Banco Hipotecario le otorgará prestamo del resto o sea el 85x100, a 30 años de plazo, cobrándole este un interés y amortización y puede el comprador chancelar en cualquier momento.

Demás gastos que ocurran correrán por cuenta del Banco.

Además tengo 180 hectáreas de campo aptas para lechería y con poblaciones, a unos 6 kilómetros de Estación Guaycurú el cual está disponible. Precio muy acomodado.

También tengo para vender casas en esta Villa y fuera de ella

SANTIAGO GONZALEZ PRIETO

Banco de la República O. del Uruguay

MONTEVIDEO

Fundado en el año 1896

CAPITAL AUTORIZADO . .	$ 35.00.000.00
CAPITAL INTEGRADO . .	$ 26.322.086.03
FONDO DE RESERVA . .	$ 652.553.93

Casa Central: calle Solís esquina Piedras

AGENCIAS: Aguada: Avenida General Rondeau, esquina Valparaíso.—Depósito de Frutos: Avda. Gral. Rondeau, 2042.—Avenida General Flores: Avenida General Flores número 2206.—Cordón: Avenida 18 de Julio, esquina Minas.—Paso del Molino: Calle Agraciada esquina Castro (Paso del Molino).—Unión: Avenida 8 de Octubre esquina Larravide (Unión).—Cerro: Calle Grecia esq. N. Granada. (Cerro).

SUCURSALES.—Agua, Artigas, Canelones, Cardona, Carmelo, Carmen, Castillos, Colonia, Cerro Chato, Dolores, Durazno, Florida, Fray Bentos, Guichón, J. Batlle y Ordoñez, Lascano, Las Piedras, Maldonado, Melo, Mercedes, Minas, Minas de Corrales, Nueva Helvecia, Nueva Palmira, Olimar, Pan de Azúcar, Pando, Paso de los Toros, Paysandú, Río Branco, Rivera, Rocha, Rosario, Salto, San Carlos, San Gregorio, San José, San Ramón, Santa Lucía, Santa Rosa del Cuaretm, Sarandí, Sarandí del Yí, Tacuarembó, Tala, Tranqueras, Treinta y Tres, Trinidad, Vergara y Young.

OPERACIONES DEL BANCO

Cuentas corrientes a oro y a plata; Caja de Ahorro; Caja de Ahorro con Alcancías, Caja de Ahorros a plazo fijo con libreta; Depósitos a plazo fijo; Adelantos en Cuentas corrientes y en Valos; Descuentos de Documentos Comerciales; Préstamos con garantía hipotecaria a los agricultores, pequeños ganaderos, lecheros, etc., amortizable en cinco años de plazo; Préstamos con garantía a los ganaderos para pobar sus establecimientos, con amortizaciones dentro del plazo máximo de treinta meses; Préstamos especiales para la adquisición de semillas y para los trabajos de esquila; Cartas de crédito órdenes, transferencias y giros sobre exterior y sucursales del interior; Cobranza de cupones, dividendos, letras y pagarés, encargándose de remitir su importe al punto que se le designe; Custodia de Títulos de Deuda de Propiedad y otros valores. Compra y venta de títulos; Préstamos con caución de títulos de Deuda Pública u otros valores, etc.

A partir del 1.o de JUNIO de 1926 regirán los siguientes tipos de intereses

SE COBRARA

Cuenta corriente	7 o/o
VALES a propietarios, rentistas, y en general los no productores	
Préstamos a sola firma	7 o/o
» con Garantía Hipot. de Deuda Pública	6 1/2 o/o
Créditos a sola firma	6 1/2 o/o
» con Garantía Hipot. de Deuda Pública	6 o/o
A hacendados, comerciantes, industriales, profesionales, y en general los productores:	
Préstamos o créditos a sola firma	6 o/o
» » con Garantía Hipotecaria de Deuda Pública	5 1/2 o/o
Conformes	5 1/2 o/o
Cauciones de valores públicos	5 1/2 o/o
» » particulares	6 o/o
Crédito Rural, Prenda Agraria y Préstamos Hipotecarios	5 1/2 o/o

Los saldos acreedores de Cuentas Corrientes y los Depósitos a la Vista, no percibirán interes y para los depósitos de Alcancías se abonará el interés del 6 por ciento hasta la suma de $ 300; y de esta suma hasta $ 1.000, el 5 por ciento.

Libretas de Caja de Ahorros a Plazo Fijo (a vencer cada 6 meses)	$ 50.000.00	4 1/2 o/o
Cajas de Ahorros, mayores sumas	Convencional	

Las sumas mayores de $ 1.000.00, en Cajas de Ahorros con Alcancías, no devengarán interés por el exceso.

En las cuentas antes mencionadas sólo se abonará interés cuando hayan transcurrido, por lo menos 90 días desde la apertura de la cuenta. En este caso, el interés se liquidará desde el primer día de constituido el depósito.

Plazo fijo a tres meses	Hasta $ 50.000.00	3 1/2 por 100
Plazo fijo a seis meses	Hasta » 50.000.00	4 por 100
Plazo fijo a un año	» 50.000.00	4 1/2 por 100
Mayor plazo	Suma Convencional	

Por los depósitos a PLAZA no se abonará interés.

HORAS DE OFICINA

Desde el 16 de Marzo hasta el 15 de Noviembre, de 9 a 12 y de 14 a 16. Desde el 16 de Noviembre hasta el 15 de Marzo, de 8 a 11 y de 15 a 17.

Los sábados estará abierto el Banco al público sólo en las horas de la mañana que correspondan a la estación de acuerdo con este horario.

Ley Orgánica del Banco de la República O. del Uruguay, del 17 de Julio de 1911

Artículo 12.—La emisión tendrá prelación sobre las demás deudas simples del Banco. El Estado responde directamente de la Emisión, depósitos y operaciones que realice el Banco.

SECCION CREDITO RURAL:—Préstamos especiales de fomento agro-pecuario, préstamos hipotecarios de fomento rural.—Operaciones de Prenda Agraria en general.—Préstamos especiales para la repoblación de estancias y para la formación de planteles bovinos y ovinos.—Préstamos especiales para la instalación de granjas, queserías, lecherías, establecimientos de vinificación y otras industrias rurales.—Préstamos en semillas y en efectivo para la compra de las mismas.—Préstamos para recolección de cosechas.—Préstamos con garantía de cereales en depósito.—Préstamos especiales para facilitar la compra de maquinarias agrícolas como por ejemplo: segadoras y trilladoras.—Descuento de documentos de prenda agraria a favor de comerciantes de maquinaria agrícola, autorizados por el Banco.—Préstamos especiales para la compra de maquinarias para lecherías, cremerías, queserías, bodegas, conservas alimenticias y pequeñas industrias agrícolas en general.—Pequeños préstamos directos a granjeros, lecheros, fruticultores, viticultores, horticultores y pequeños productores rurales.—Créditos a las Cooperativas y Sindicatos Rurales.

ABEL LEGAR, gerente.

Banco Hipotecario del Uruguay

FOMENTO RURAL Y COLONIZACION

VENTA DE CHACRAS A LOS AGRICULTORES

Ex Estancias Buena Vista y Casa Blanca

(Colonia Agraciada)

El Banco Hipotecario del Uruguay por intermedio de su sección Fomento Rural y Colonización, creada por ley de 10 de Setiembre de 1923, ofrece a los agricultores tierras aptas para explotaciones agrarias, que por su calidad, ubicación, vías de comunicación y costo de los fletes a los mercados de consumo las colocan entre las mejores y más convenientes del país.

Se trata de chacras situadas en la 4ª sección del Departamento de Soriano, sobre el Río Uruguay y Arroyo Agraciada, distantes de 10 a 15 kilómetros del puerto de Nueva Palmira, a 4 horas de viaje de Buenos Aires; y provenientes de la división de las

Estancias Buena Vista y Casa Blanca

que pertenecieron a la señora Leonor Heurtley de González Moreno y a Don Benjamín Viana.

Los agricultores entregarán el 15 o/o del precio de venta al contado y en el acto de la escrituración; por el resto, el Banco les otorga prestamos hasta 30 años de plazo, en Títulos Hipotecarios o en efectivo.

Estas tierras están exentas de Contribución Inmobiliaria durante10 años a contar de la fecha de la escrituración, y están así mismo libres de ejecuciones y embargos provenientes de deudas contraídas por los agricultores antes y durante los primeros 5 años de posesión.

Las escrituras, tasaciones, honorarios de escribanos, poderes, gastos de escrituración, mensura, amojonamiento, etc. son por cuenta del Banco, no teniendo, por lo tanto, nada que abonar los agricultores por esos conceptos.

Los interesados por compras de chacras que aún quedan por vender, podrán dirigirse a la Administración de la colonia, instalada en la Estancia Casa Blanca y la que suministra toda clase de explicaciones y medios de locomoción para visitar los referidos campos.

Por folletos, planos e informes recurrir a las oficinas del Banco, a la Agencia del Departamento o a la administración de la colonia.

Por Manuel C. Couto

CUENTA Y ORDEN

de la Sra. VIUDA DE SOSA

El Domingo 14 de Agosto, a las 9.30 de la mañana, remataré cuatro expléndidos solares en el centro de la Villa, con una base bajísima, a 300 metros de la Plaza Pública, calle Lucerna, esquina Colón a 200 metros del Cine Helvético y con frente al Taller del señor David Talmon. Aprovechen esta oportunidad que será la única!

Una casa con cuatro piezas de material, Pozo manantial Grlpón, W. C. en un cuarto manzana o sean 2.500 metros ¡flor de terreno! El solar de la casa consta de metros 607.50 cent. con base de $ 2.300 y se quemará por la oferta que cubra esta base. El comprador o compradores, obrarán el 10 % en garantía de su oferta y el uno por ciento de comisión en manos del martillero.

Las Escrituras y certificados son de cuenta del comprador teniendo un plazo de 30 días para escriturar. ¡NO olvidarse, el Domingo 14. Otros informes ver al rematador. Títules en poder del Escribano señor José L. Simón.

Trabucati y Cia

25 de Mayo esq. Bartolomé Mitre

MONTEVIDEO

Ferretería en general
Arados de todas clases
Arados con asiento «EL RUSO»
y surtido completo de repuestos
Maquinarias agrícolas en general
Aceites para cosecha y para
toda clase de industrias
Aceites para automóviles
los renombrados «MOBILOILS»
Sulfato de cobre. Azufre italiano
Arsénico «SILESIA»

FOLLETIN 33

AMBIENTE CORTESANO

por Nataly Von Eschstruth

ritas amigas? ¿Reuniones atractivas?

—Por lo regular, no hay nadie más que la Trudis del guarda mayor; pero ahora todas las fincas de alrededor donde nunca hay un alma, están repletas de gente. Mis primas, Dern Groppen, viven también, con tita Butingen, en Alt-Dobern. En media hora me planto allí a caballo, si papá me da la Clarisa. Con los demás matalones, se tarda una eternidad antes de llegar.

—¿Las señoritas von Groppen aquí cerca? ¡Que cosa más estupenda, señorita! Tuve el gusto de conocer a ambas damas, y sería un placer para mí besarles los pies en Alt Dobern. ¿No habría posibilidad de ver en estos días a sus señoritas primas?

—¡Pruébelo usted con los prismáticos! Aunque no se si servirán para algo. Son muy simpáticas las dos de Groppen; pero alabarlas tanto como mi madre, no puedo. Ayer estuvieron, y nos aburrimos mutúamente de lo lindo. Lena es tan seria e ingeniosa, que me entraron hasta fatigas. ¿Y Yolante? ¡Esa haría bonita pareja con usted! Es tan sentimental y suave, que parece un buñuelo de viento.

Ursula se detuvo, parodiando con mucha gracia a la joven aludida: —«Me dislocan todas las bellas artes, Música y pintura son mis ideales. ¡Ah! Un drama de Wildenbruch es lo más divino que puede haber.»

La señorita von Kufstein bajó las manitas, con los dos delicadamente estirados, a su postura habitual, y continuó, con su manera de siempre: —¡Está chiflada!

El lancero suspiró, pensando: «Un arbolito sin poda ni cuidados, crece caprichosamente, linde de presencia y de flor, y muy contento de si mismo; pero si alguien echa de ver sus torcimientos, pone un agrio gesto, diciendo: ¡Lástima que tan hermoso árbol haya tenido tan pocos cuidados!»

Ursula, por su parte, observó cómo el Conde Lohe sacó un pequeño abanico japonés del bolsillo, manejándolo graciosamente; cómo atravesó de puntillas un trozo del camino, algo mojado como huyó, enojada, de un arbusto en flor que, al tocarle, había dispersado una nube de polvo amarillento.

«¡Qué lástima que un muchacho tan guapo sea tan cursi!—pensó la joven.—Parece un lindo tejo en un parque rococó; si se desarrollara como la Naturaleza le crió, sería grato a todo el mundo; pero así, se encoge una de hombros ante este chico, metido en moldes de moda tan tontos. ¡Qué lástima que un arbolito tan hermoso haya tenido tan artificiales cuidados!»

Y azotó tan enérgicamente el agua de una laguna con la fusta, que el turbio líquido salpicó al elegante caballero hasta las orejas.

—¿Vamos a embarcarnos? Pero será preciso que deje usted de darse aire con ese espántamoscas y se quite las gamuzas de las manos. De no haber alguna vejiga en ellas, no valdría la pena...

Y le miraba de reojo, provocativamente.

El joven se caló monóculo, mirando alternativamente al agua y a la joven: —Pero, señorita, no encuentro

Casa Tavares

SASTRERIA Y CAMISERIA

Esta casa acaba de adquirir un lindo surtido de casimires **fantasías de última novedad,** para media estación, que recibirá próximamente

Al mismo tiempo hace saber a sus distinguidos clientes y al público en general, que actualmente está efectuando una **nueva serie de ventas a plazos** por pequeñas cuotas de $ 0.50, 1.00 y 1.50 semanal

Visite la casa y solicite una libreta que le conviene

Avenida del Puerto

NUEVA HELVECIA